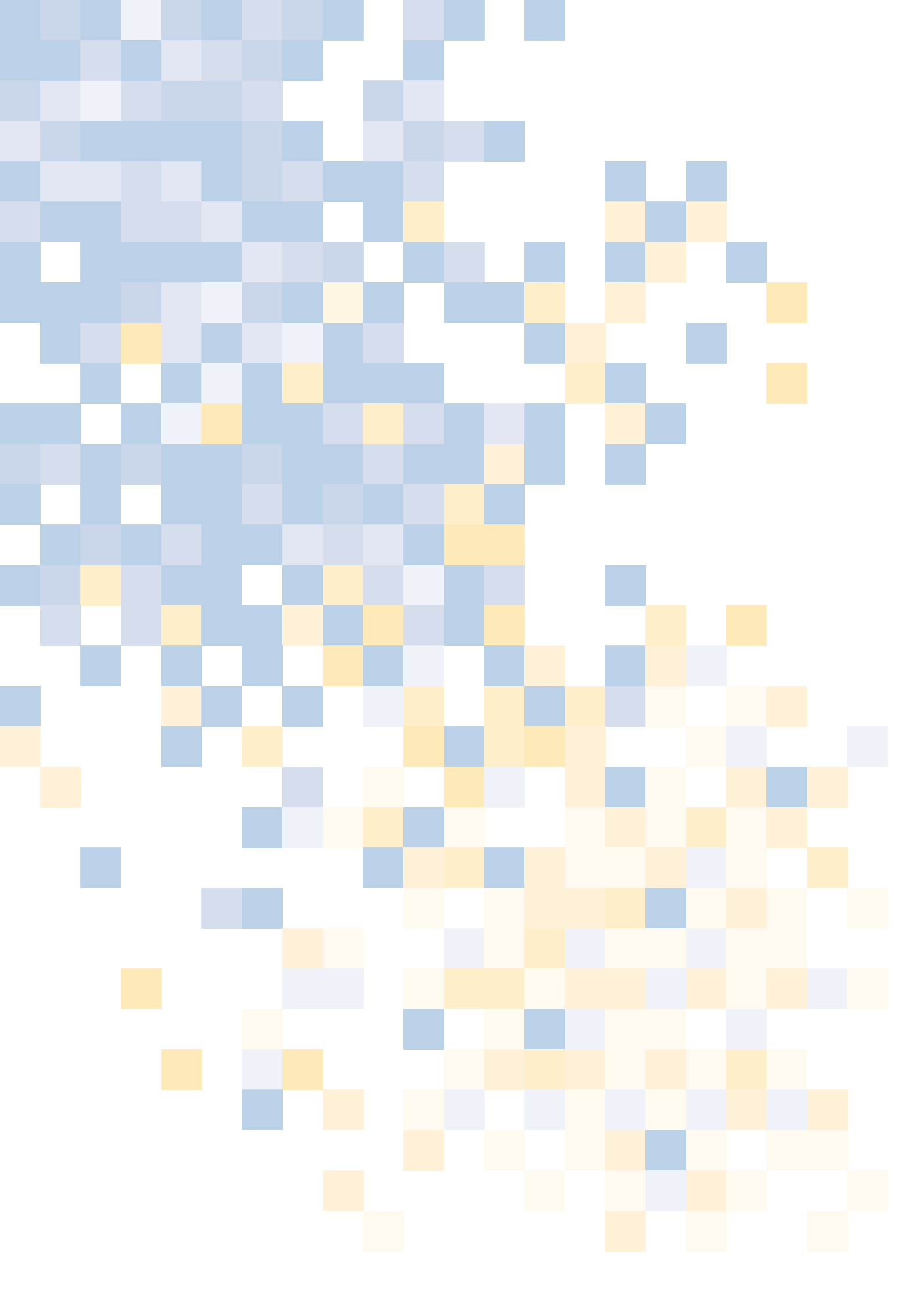




Jahresbericht 2019

ARA Region Interlaken



Inhaltsverzeichnis

4	Vorwort
5	Organisation
6	Betriebsbericht
6	Abwasserreinigung
6	Abwasserabgaben
7	Entsorgung
7	Energieproduktion und -verbrauch
8	Betriebs- und Arbeitssicherheit
8	Wartung
8	Projekte 2019
8	Ausblick 2020
9	Abkürzungsverzeichnis
10	Kennzahlen
10	Überblick der wichtigsten Kennzahlen
12	Erfolgsrechnung
16	Investitionsrechnung
18	Bilanz
20	Kostenverteiler
21	Antrag der Exekutive
22	Budget 2021
22	Erfolgsrechnung
23	Investitionsrechnung
25	Gestufter Erfolgsausweis
26	Bestätigungsbericht ROD

Vorwort

«Wer sich zu gross fühlt, um kleine Aufgaben zu erfüllen, ist zu klein, um mit grossen Aufgaben betraut zu werden.»

Jacques Tati, franz. Schauspieler, Regisseur, Drehbuchautor, 1907–1982



Gerne spricht man von grossen Aufgaben. Immer weiter, schneller und bedeutungsvoller muss es heute sein. Wer nicht die ultimativ überhöhten Ziele einfordert, wird kaum noch wahrgenommen. Ich muss nur noch kurz die Welt retten, singt Tim Bendzko. Und manchmal hat man den Eindruck, dass die Party am Event und die Kameras an der Pressekonferenz, die Selfies zur Selbstinszenierung wichtiger geworden sind als das Thema, um das es ging.

Nun gerade in schwierigen Zeiten, mit neuen Bedrohungen und Gefahren, ist es umso wichtiger, sich auf die kleinen Dinge zu konzentrieren. Würde jeder bei sich kleine Bemühungen unternehmen, würde das viel mehr beitragen, zum Beispiel beim Umweltschutz, als alles aufs Mal einfordern zu wollen. Ihr alle kennt die Metapher mit dem Flügelschlag der Libelle und dem Orkan.

Die ARA Region Interlaken kümmert sich seit über 40 Jahren «detailverliebt» um den Gewässerschutz. Die Details dazu findet Ihr im Betriebsbericht. Viele kleine Dinge, die in ihrer Grösse erst erkennbar werden, wenn sie einmal ausfallen oder ihre Aufgabe nicht mehr zu hundert Prozent erfüllen können.

Und so ist es an der Zeit, bevor wir zum Grossen kommen, allen zu danken, die auch im vergangenen Jahr wieder

Details beigesteuert haben, um das Grosse erfolgreich bewältigen zu können.

Wir haben aber auch gross gedacht in den letzten Jahren. Zusammen wollen die 15 Mitgliedergemeinden den Verband fit machen, um die kommenden Aufgaben, so klein oder gross sie auch immer sein mögen, angehen zu können. Eine neue Organisation, grosse Pläne für die Zukunft, ein weitweisender Schritt, erstmalig im Kanton Bern und vielleicht sogar wegweisend für andere.

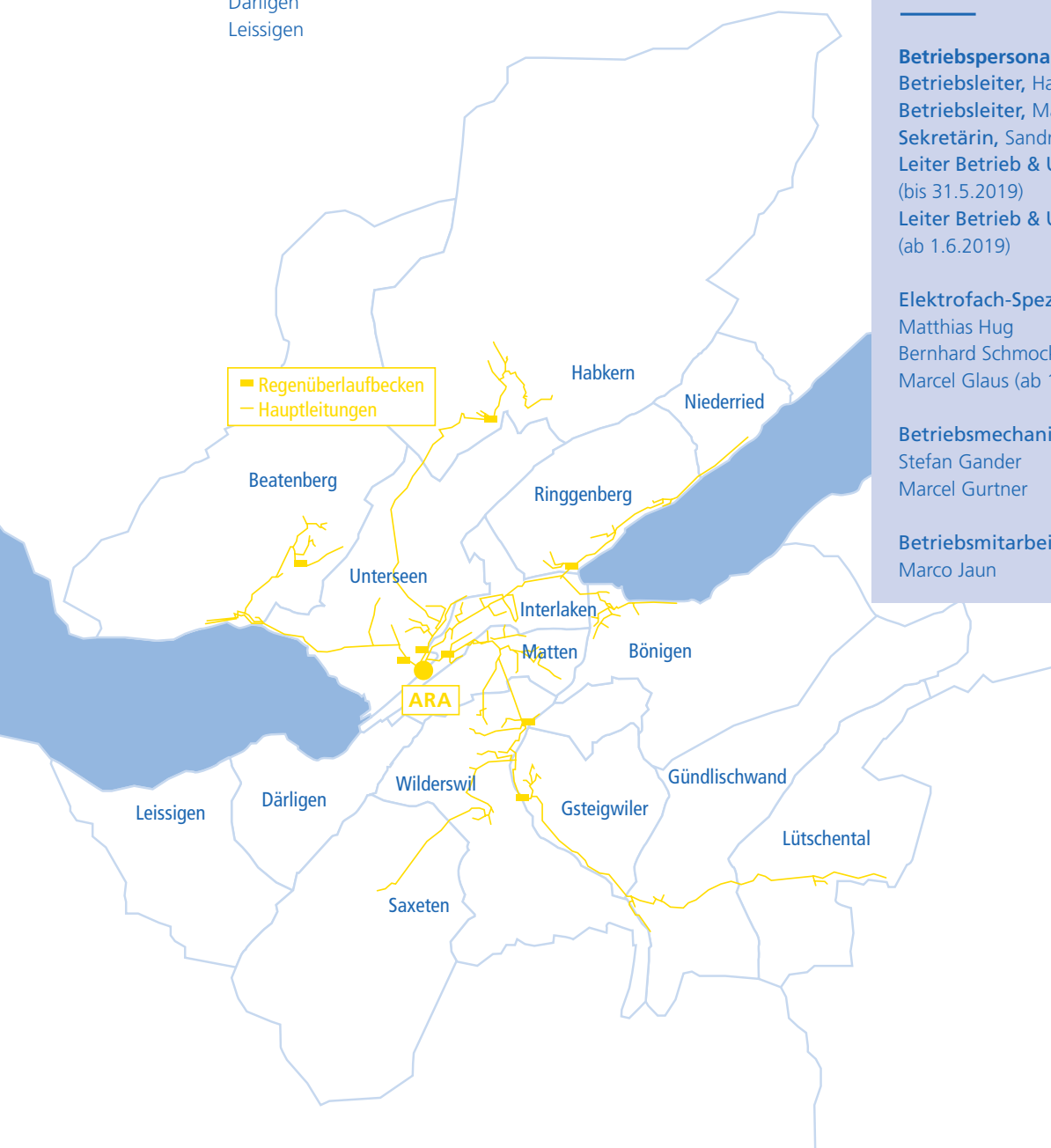
Die grossen Eckpunkte waren schnell gesetzt, und man war sich rasch einig, wie man die Zukunft des Verbandes gestalten sollte. Damit dies aber nicht so abgehoben und überzeichnet geschieht, wie bei den Figuren von Tati, muss weiterhin ganz viel Kleinklein bewältigt werden, in der Hoffnung, dass wir klein genug sind, um Grosses zu bewirken.

Kaspar Boss
Präsident Verband

Organisation

Verbandsgemeinden

Interlaken
 Unterseen
 Matten
 Wilderswil
 Bönigen
 Ringgenberg
 Gsteigwiler
 Beatenberg
 Gündlischwand
 Lütschental
 Habkern
 Saxeten
 Niederried
 Därligen
 Leissigen



Delegiertenversammlung

Präsident, Kaspar Boss, Interlaken
 Sekretärin, Sandra Stern, Därligen

Vorstand

Präsident, Kaspar Boss, Interlaken
 Vizepräsident, Ueli Michel, Bönigen
 Sekretärin, Sandra Stern, Därligen
 Finanzverwalter, Stephan Oberli, ARA Thunersee

Vorstandsmitglieder

Martin Amacher, Ringgenberg
 Stefan Imboden, Wilderswil
 Stefan Meier, Interlaken
 Elisabeth Stadler, Matten
 Max Ritter, Unterseen (bis 20.6.2019)
 Hans Ulrich Vögeli, Unterseen (Wahl 20.6.2019)

Revisionsstelle

ROD Treuhand AG, Urtenen-Schönbühl

Betriebspersonal

Betriebsleiter, Hans Peter Abegglen (bis 31.5.2019)
 Betriebsleiter, Martin Cafilich (ab 1.6.2019)
 Sekretärin, Sandra Stern
 Leiter Betrieb & Unterhalt, Martin Cafilich (bis 31.5.2019)
 Leiter Betrieb & Unterhalt, Stefan Gander (ab 1.6.2019)

Elektrofach-Spezialisten

Matthias Hug
 Bernhard Schmocker
 Marcel Glaus (ab 1.9.2019)

Betriebsmechaniker

Stefan Gander
 Marcel Gurtner

Betriebsmitarbeiter

Marco Jaun

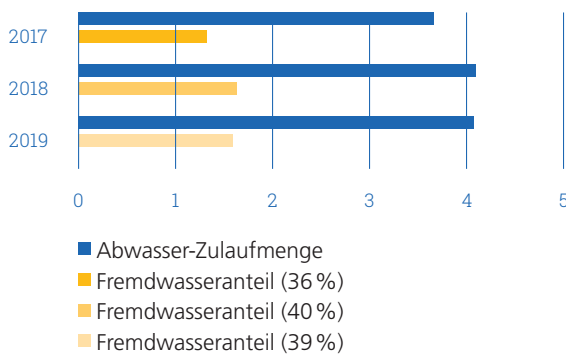
Betriebsbericht

Abwasserreinigung

Die Reinigung des Abwassers konnte im 2019 weiterhin stabil gehalten werden. In den Sommermonaten bildete sich in der Biologie Fadenbakterien. Diese erzeugten einen unerwünschten Schaum in den Becken, welcher aber keine Auswirkungen auf die Reinigungsleistungen hatte. Mit der gezielten Regelung der Trockensubstanz in der Biologie konnte das übermässige Wachstum der Fadenbakterien zurückgehalten werden. Der Gesamtzulauf von 4.1 Mio. m³ ist gleich hoch wie letztes Jahr und liegt im Durchschnitt. Der Fremdwasseranteil ist mit 39 % wenig tiefer als letztes Jahr.

Die Untersuchungen der Einleitstellen des gereinigten Abwassers in die Aare und den Schifffahrtskanal wurden im 2019 abgeschlossen. Ein Bericht wurde erstellt, in dem die Ergebnisse und Massnahmen zusammengeführt wurden. Untersucht wurden die Bereiche ober- und unterhalb der beiden Einleitstellen. Das Untersuchungsprogramm beinhaltete den äusseren Aspekt, den pflanzlichen Bewuchs und die Lebensgemeinschaft der Wasserwirbellosen in dem Gewässer. Für die Einleitstellen ergab sich ein kleiner bis mittlerer Einfluss auf die Gewässer mit einem langfristigen Handlungsbedarf in Form einer erneuten Folgeuntersuchung in 5 bis 10 Jahren.

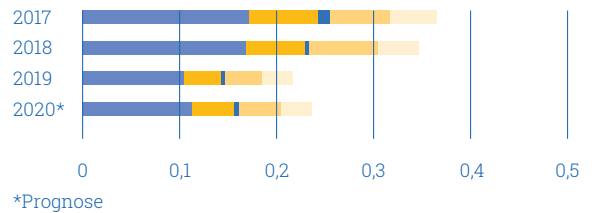
Abwassermenge in Mio. m³ pro Jahr



Abwasserabgabe

Sämtlichen Kläranlagen des Kanton Bern müssen Abgaben in den Abwasserfonds des Kantons einzahlen. Diese Abgaben werden mit der eingeleiteten Wassermenge in m³ und der berechneten Fracht einzelner Parameter ermittelt. Die Konzentrationen werden alle fünf Tage im Labor der ARA Region Interlaken gemessen und monatlich dem Amt für Wasser und Abfall weitergeleitet.

Abwasserabgabe in Mio. CHF pro Jahr



- Total Jahres-Frachtabgabe für:**
- Abwassermenge
 - CSB-Fracht
 - NH4-N-Fracht
 - NO3-N-Fracht
 - Pges-Fracht

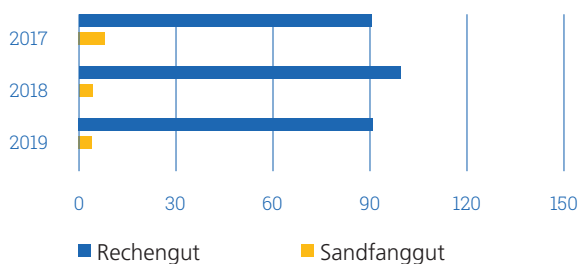
Entsorgung

In der mechanischen Reinigung fallen beim Feinrechen, dem Sandfang und der Strainpresse Feststoffe an, welche in der Kehrichtverbrennung oder auf der Deponie entsorgt werden. Die entsorgten Mengen liegen im üblichen Rahmen.

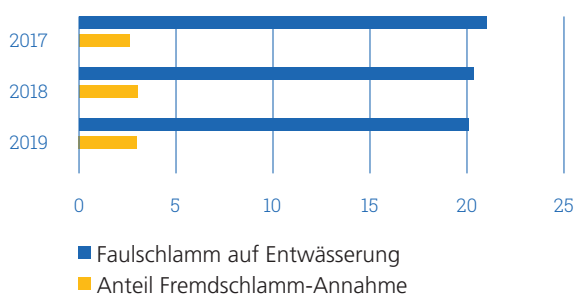
Die 526 Tonnen entsorgter Trockengehalt ist etwa gleich hoch wie im letzten Jahr. Neu liefern die ARA's Brienzwiler und Innertkirchen ihren Schlamm zu uns. Dieser wird im Faulraum unserem Schlamm beigemischt.

Ab 2026 soll gemässe Bund, Phosphor aus sämtlichen anfallenden Klärschlamm als Dünger gewonnen werden. Eine marktwirtschaftliche Methode für die Rückgewinnung gibt es aber noch nicht. Einzelne Grosskläranlagen sind dabei verschiedene Methoden zu testen. und zu verbessern. Die Lösung für die ganze Schweiz konnte aber noch nicht gefunden werden.

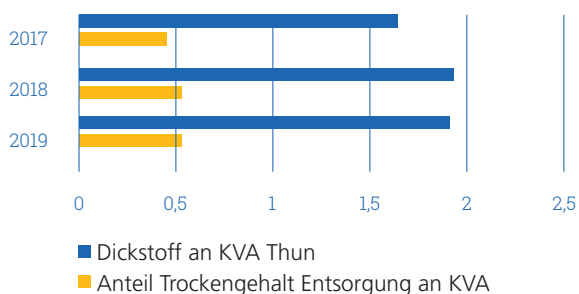
Entsorgung Rechen-/Sandfanggut in Tonnen pro Jahr



Klärschlammbehandlung in Tausend m³ pro Jahr



Entsorgte Klärschlammmenge in Tausend Tonnen pro Jahr

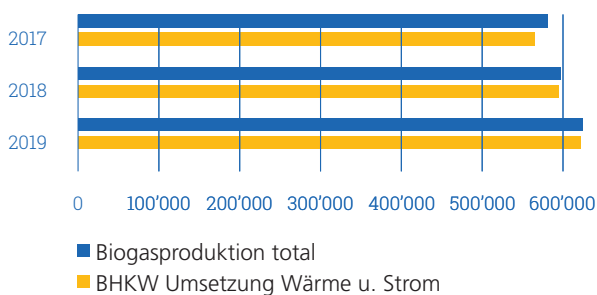


Energieproduktion und -verbrauch

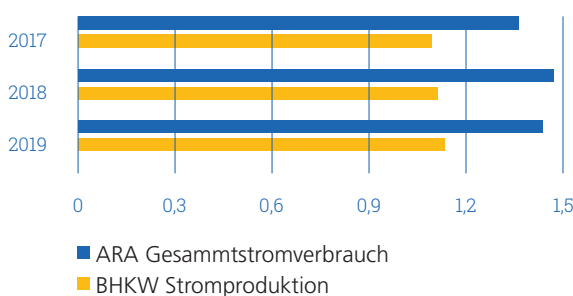
Die ARA Interlaken stellt mit den zwei BHKW Energie, in Form von Elektrischer- und Wärmeenergie, her. Zudem wird mit unserem Auslaufwasser mit einer Wärmepumpe von der AVARI AG, Heizwärme für den Wärmeverbund hergestellt. Wegen Unterbrüchen bei der Wärmeproduktion der Wärmepumpe konnte weniger Wärmeenergie hergestellt werden. Unser Wärmeverbrauch und die Produktion mit den BHKW liegen im Durchschnitt der letzten Jahre.

Im 2019 konnten mit unseren BHKW 79% vom elektrischen Gesamtverbrauch hergestellt werden. Nach wie vor wird die erzeugte elektrische Energie in das öffentliche Netz eingespielen und unser Bedarf wird von der IBI bezogen.

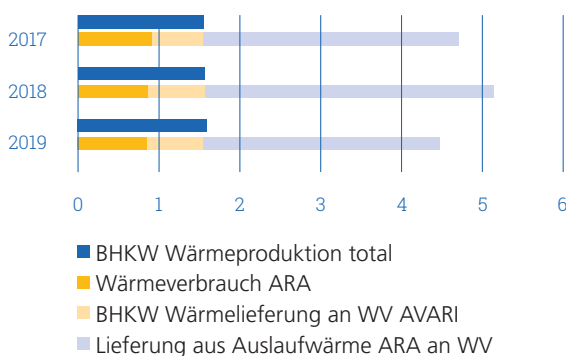
Biogasproduktion in Nm³ pro Jahr



Stromverbrauch und -produktion in GWh pro Jahr



Wärmebilanz, Erzeugung, Verwendung in GWh pro Jahr



Betriebs- und Arbeitssicherheit

Die stetig steigenden Anforderungen an die Arbeitssicherheit nehmen einen immer grösser werdenden Anteil der Arbeitszeit ein. Bereits die Beschaffung, Wartung, periodische Kontrollen und Dokumentation aller Sicherheitsgeräte und Mittel füllt mehrere Ordner. Es stellt eine grosse Herausforderung dar, sämtliche Richtlinien, Verordnungen usw. zu kennen und umzusetzen.

Bei Neu- oder Umbauten von Sonderbauwerken im Kanalnetz gilt es die Sicherheitsaspekte früh zu erkennen und bereits bei der Planung die erforderlichen Konzepte zu erstellen und anschliessend umzusetzen

Wartung

Die Wartung der Kläranlage und den Aussenstationen der Gemeinden ist die eigentliche Hauptaufgabe der Mitarbeiter. Sie eignen sich mit der Zeit ein grosses Wissen über die einzelnen Anlagen an. Viele verschiedene Anlagenteile oder Pumpen von unterschiedlichen Anbietern mit diversen Schmiermitteln, Sensoren oder Elektronik, müssen fachgerecht gewartet werden. Die Betriebsicherheit steht an oberster Stelle, ein Totalausfall von Anlagenteilen oder Sonderbauwerken kann grosse Auswirkungen haben.

Gebläse Biologie

Im 2019 war vorgesehen das erste der drei Gebläse in der Biologie zu ersetzen. Im August mussten aber wegen irreparablen Schäden bereits zwei ersetzt werden.

Projekte 2019

Folgende Projekte konnten weiterbearbeitet oder abgeschlossen werden:

Abgeschlossen:

Der Autounterstand konnte im Frühling fertiggestellt und Abgerechnet werden. Die Photovoltaikanlage lieferte im 2019 bereits 11069 kWh Strom.

Die Terrainanpassung für den Objektschutz Hochwasser wurden im Frühling vor der Vegetationszeit ausgeführt und wurde Abgerechnet.

Begonnen:

Bei der GEP Massnahme 54 Leitungssanierung wurde ein ca. 300 Meter langer Inliner mit einem Durchmesser von 110 cm in den Kanal direkt vor der ARA eingezogen. Eine Senkung von 15 cm in einem Bereich von 30m wurde ausgeglichen. Kleinere Abschlussarbeiten werden im 2020 noch erledigt. Dieser Kanal ist zur Zeit der einzige Kanal im Eigentum der ARA Region Interlaken.

Die Erneuerung der UV 12 und 5 wurde im 2019 planerisch vorbereitet, der eigentliche Umbau musste aber in den Februar 2020 verlegt werden

Die Beschaffung des Betriebsfahrzeuges läuft wie geplant. Sämtliche Abklärungen zu Nutzlast, Bremssystem für schwere Anhänger, Kran und weitere Ausrüstungen konnten abgeschlossen werden und die Bestellung wurde ausgelöst. Das Fahrzeug wird im Frühling 2020 geliefert.

Das Projekt Gefahrenstofflager konnte nicht im 2019 abgeschlossen werden. Ein Wasserschaden der Elektroverteilung des grösseren Containers kann erst nach dem Jahreswechsel behoben werden.

Die Vorarbeiten zur Leistungserhöhung ARA konnten im 2019 abgeschlossen werden. Wegen der vielen Verknüpfungen der Programme wird die Umsetzung im Anschluss zur Erneuerung UV 12 gemacht

Ausblick 2020

Für die GEP Massnahme 58 Organisation der Abwasserentsorgung werden im 2020 wegweisende Entscheidungen von den Verbandsgemeinden zu treffen sein. Mit dem Auftrag aus unserem Verbands GEP «Ausarbeitung eines Konzeptes zur Entwicklung der Eigentumsverhältnisse der Regional relevanten Anlagen» wurden in den letzten Jahren weitreichende Abklärungen getroffen. Die Gemeinden erhalten damit eine gestützte Grundlage um im Gemeinderat, der Gemeindeversammlung oder dem Parlament über die Zukunft ihres Verbandes ARA Region Interlaken zu bestimmen.

Die Daten der Messstellen werden noch über das 2G Netz der Swisscom gesendet. Dieses wird voraussichtlich Ende 2020 abgeschaltet. Mit unserer Verbundsteuerung der Sonderbauwerke bauen wir eine neue Datenübertragung zur ARA Region Interlaken auf. Damit wollen wir in Zukunft auch die Daten der Messstellen übertragen. Vorbereitungen wurden bereits getroffen die Umsetzung wird im 2020 erfolgen.

Weiterhin wird sich das ARA Team der Betriebsicherheit der ARA Region Interlaken und der Abwasserreinigung während 24 Stunden an 365 Tagen verpflichten und für die Öffentlichkeit einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz leisten.



Abkürzungsverzeichnis

CSB	Chemischer Sauerstoffbedarf
NH4-N	Ammoniumstickstoff
NO3-N	Nitratstickstoff
Pges	Menge Gesamtphosphor
... -Fracht	Verschmutzung im Wasser
Ntot	Gesamtstickstoff
Ptot	Gesamtphosphor

BHKW	Block-Heiz-Kraft-Werk (Wärme-Kraft-Kopplung)
VEA	Schlamm-Vorentwässerungsanlage
SEA	Faulschlamm-Entwässerungsanlage
PW	Pumpwerk
SPS	Speicher programmierbare Steuerung
FM-Anlage	Flockungshilfsmittel-Anlage
KVA	Kehricht-Verbrennungs-Anlage

WV	Wärmeverbund
Büro BG	Ingenieurbüro BG, Ingenieure und Berater AG
EKAS	Eidg. Koordinationskommission für Arbeitssicherheit
VGEP	Verbands-Generelle- Entwässerungs-Planung
GVB	Gebäudeversicherung des Kt. Bern
HWS	Hochwasserschutz
IBI	Industrielle Betriebe Interlaken

TS	Trockensubstanzgehalt
EW	Einwohnerwert
GWh/a	Gigawattstunden pro Jahr
Nm³/a	Norm m ³ pro Jahr

IR	Investitionsrechnung
-----------	----------------------

Kennzahlen

Überblick der wichtigsten Kennzahlen

Allgemein	2017	2018	2019
Ständig angeschlossene Einwohner	25'418	25'490	28'080
Ausbaugrösse	39'500	39'500	39'500
Aktuelle mittlere Belastung (CSB, N, P) Einwohnerwerte	33'241	30'900	34'498
Zulauf zur ARA			
Gesamte Jahresmenge (m ³ pro Jahr)	3'664'676	4'094'666	4'070'443
Fremdwasseranteil	36 %	40 %	39 %
Mittlere organische Belastung (kg CSB pro Tag)	2'772	2'674	2'928
Mittlere Stickstoffbelastung (kg N pro Tag)	271	249	285
Mittlere Phosphorbelastung (kg P pro Tag)	46	42	46
Entsorgung (Tonnen pro Jahr)			
Rechengut	90.60	99.60	91.15
Sandfanggut	8.05	4.18	4.27
Klärschlamm Trockenanteil	447.80	530.20	526.44
Energie			
Gasproduktion (Nm ³ /a)	577'931	594'649	623'565
Stromverkauf = Gesamtverbrauch (GWh/a)	1.36	1.46	1.43
Stromverkauf (GWh/a)	1.07	1.11	1.13
Wärmeverbrauch ARA (GWh/a)	0.91	0.86	0.86
Wärmeverkauf (GWh/a)	3.75	3.84	3.62
Selbstversorgungsgrad elektrisch	80 %	76	79
Abbauleistung			
Organische Stoffe (CSB)	93 %	93 %	94 %
Stickstoff (Ntot)	49 %	38 %	54 %
Phosphor (Ptot)	89 %	92 %	90 %
Kosten			
Nettobetriebskosten inkl. Abgaben Kt. und Bund (CHF)	1'727'285	1'713'775	1'612'358
Nettobetriebskosten pro Einwohnerwert (CHF/EW)	51.96	55.46	46.74
Werterhaltungskosten (CHF)	1'130'000	1'130'000	1'130'000
Werterhaltungskosten pro Einwohnerwert (CHF/EW)	33.99	36.57	32.76
Total Kosten pro m ³ Abwasser (CHF/m ³)	0.78	0.69	0.67



Erfolgsrechnung

Die Rechnung der ARA Region Interlaken konnte mit Nettobetriebskosten von CHF 1'612'358.85 Total CHF 377'641.15 unter den budgetierten Werten abschliessen. Die Nettobetriebskosten liegen mit CHF 101'415.60 bzw. 5.92 % unter dem Wert des Vorjahres.

Die tieferen Nettobetriebskosten sind einerseits durch die geringeren Aufwendungen von CHF 309'215.55 und andererseits durch die höheren Erträge von CHF 68'425.60 zustande gekommen.

Obwohl sich immer vieles ändert und stetig alles im Wandel ist verzeichnen wir auf beinahe sämtlichen Konten nur sehr wenige Veränderungen. Wir können unsere ARA nicht am erwirtschafteten Ertrag messen. Wir stellen aber fest, dass die betrieblichen Kosten mit unveränderten Stellenprozenten und stabilen Abwassermengen eher sinkend sind. Durch das Fachpersonal ist man in der Lage viele Revisionen und Unterhaltsarbeiten selbständig auszuführen. Dies spart Kosten und der Betrieb kann meist rasch wieder fortgesetzt werden. Obwohl die Tendenz bei unseren Zulieferbetrieben eher zu höheren Kosten geht, verzeichnen wir auf der ARA eher rückläufige Kosten. Die vielen in den letzten Jahren ausgeführten Investitionsprojekte wirken sich nun in günstigeren Kosten im betrieblichen Unterhalt aus. Viele Prozesse sind optimiert und/oder werden stetig hinterfragt und angepasst.

Mit dem Budget 2018 wurde der neue Kontenplan eingeführt. Zwischen dem Budget und der Erfolgsrechnung ergaben sich zwischenzeitlich noch einzelne Differenzen und kleinere Unklarheiten.

In den folgenden Grafiken erläutern wir im Detail die jeweiligen Veränderungen. Erwähnt werden nur Abweichungen zum Budget von mehr als CHF 5'000.– sowie alle Nachkredite.

3010 Löhne Betrieb

Der Reservebeitrag für die angedachte Nachfolgeregelung wurde nicht beansprucht.

Minderkosten CHF 38'677.95

3040 Kinder- und Ausbildungszulagen

Budgetiert werden jeweils die effektiv bekannten Zulagen. Durch eine Neuanstellung ergaben sich andere Verhältnisse.

Mehrkosten CHF 160.–

3053 Unfallversicherung

Gering tiefere Lohnsumme und tiefere Jahresprämien gegenüber dem Vorjahr.

Minderkosten CHF 7'756.50

3101 Betriebs-, Verbrauchsmaterial

Es wurden weniger Ersatzteile und Chemikalien benötigt.

Minderkosten CHF 39'519.45

3102 Drucksachen, Publikationen

Die Kosten für den Jahresbericht fielen deutlich günstiger aus als angenommen.

Minderkosten CHF 5'143.35

3112 Anschaffung Kleider, Wäsche

Bedingt durch eine Neuanstellung mussten entsprechende Sicherheits- und Arbeitskleider angeschafft werden.

Mehrkosten CHF 2'398.55

3120 Ver- und Entsorgung Liegenschaften

Höherer Stromverbrauch als budgetiert war.

Mehrkosten CHF 22'856.70

3130 Dienstleistungen Dritter

Wir entsorgten gering weniger Schlamm als im Budget angenommen.

Minderkosten CHF 5'555.35

3132 Honorare externe Berater

Es mussten nicht alle vorgesehen Positionen wie Organisationsberatung, Konzepte und Untersuchungen beansprucht werden.

Minderkosten CHF 9'057.–

3151 Unterhalt Geräte, Maschinen

Meist ist das Konto Unterhalt Geräte und Maschinen eng verknüpft mit dem Konto Ersatzteile. Bedingt durch die geringen

Ausfälle und Defekte mussten weniger Dienstleistungen bzw. Mitarbeiter von Dritten in Anspruch genommen werden.

Minderkosten CHF 15'195.85

3153 Unterhalt Informatik

Geringere Ausfälle von Informatikgeräten.

Minderkosten CHF 9'999.55

3630 Beiträge Bund

Wir hatten weniger Zuwachs bei den angeschlossenen Einwohnern als budgetiert.

Minderkosten CHF 5'590.–

3631 Beiträge Kanton

Durch die Anpassung der kantonalen Gewässerschutzverordnung wurden die Abgabewerte neu auf 60 % der ursprünglichen Werte gesetzt. Dies war zum Zeitpunkt der Budgetierung noch nicht bekannt.

Minderkosten CHF 162'534.–

4240 Benützungskosten und Dienstleistungen

Einerseits verarbeiteten wir mehr Anlieferungen von Dritten. Andererseits konnten wir für unsere Gemeinden mehr Arbeiten am Kanalnetz und den Pumpwerken ausführen.

Mehrertrag CHF 125'316.50

4250 Verkäufe

Höhere Produktion von Energie.

Minderertrag CHF 13'503.05

4260 Rückerstattungen MWST-frei

Bedingt durch die tieferen Kosten im kantonalen Abwasserfonds sank auch die Rückerstattung der MwSt auf den Fonds-Beiträgen.

Minderertrag CHF 32'387.85

4470 Vergütung Benützungskosten

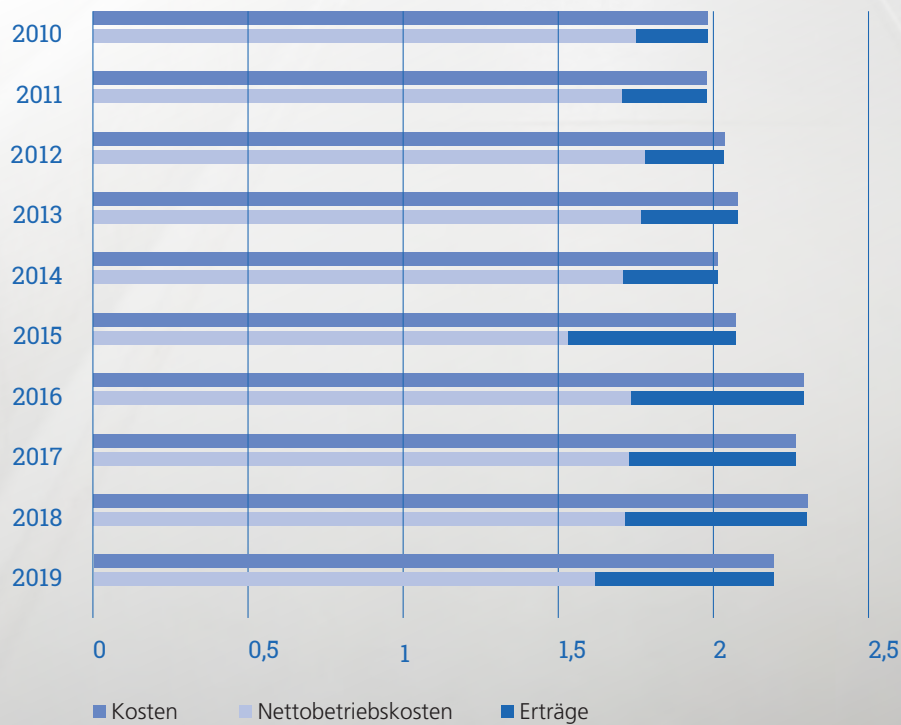
Der budgetierte Ertrag aus der Vermietung des Grundstückes der mobilen Antennenanlage wurde auf einem anderen Konto verbucht.

Minderertrag CHF 6'000.–

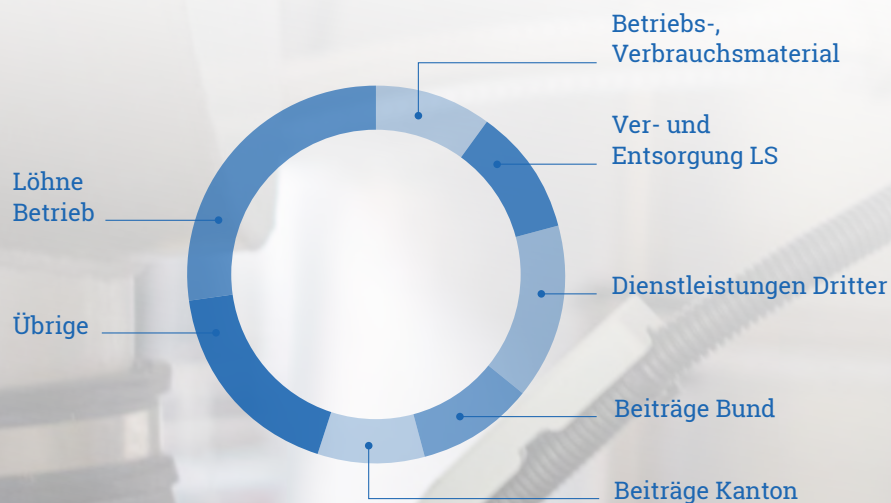


Mehrjahresvergleich Aufwand – Ertrag

in Mio CHF



Kosten Erfolgsrechnung



Erfolgsrechnung

in CHF

Konto	Jahresrechnung 2019		Budget 2019		Jahresrechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 Umwelt und Raumordnung	2'188'784.45	2'188'784.45	2'498'000.—	2'498'000.—	2'303'906.05	2'412'000.—
72 Abwasserbeseitigung	2'188'784.45	2'188'784.45	2'498'000.—	2'498'000.—	2'303'906.05	2'412'000.—
7202 Kläranlage	2'188'784.45	2'188'784.45	2'498'000.—	2'498'000.—	2'303'906.05	2'412'000.—
3000 Löhne Behörden	16'415.—		18'000.—		14'320.—	
3010 Löhne Betrieb	582'322.05		621'000.—		566'329.25	
3040 Kinder- und Ausbildungszulagen	3'160.—		3'000.—		2'160.—	
3049 Übrige Zulagen	14'600.—		15'000.—		14'600.—	
3050 AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	37'594.15		41'000.—		36'655.90	
3052 Pensionskasse	45'223.90		50'000.—		43'252.85	
3053 Unfallversicherung	19'243.50		27'000.—		20'196.40	
3054 Familienausgleichskasse	9'492.60		12'000.—		10'334.55	
3055 Krankentaggeldversicherung	5'207.65		6'000.—		4'654.95	
3064 Überbrückungsrenten	0.—		0.—		0.—	
3090 Aus- und Weiterbildung	33'386.75		34'000.—		21'328.70	
3099 Übriger Personalaufwand	0.—		0.—		0.—	
3100 Büromaterial	2'942.70		4'000.—		2'197.15	
3101 Betriebs-, Verbrauchsmaterial	210'480.55		250'000.—		219'474.15	

Konto	Jahresrechnung 2019		Budget 2019		Jahresrechnung 2018	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
3102 Drucksachen, Publikationen	1'856.65		7'000.—		2'344.45	
3103 Fachliteratur, Zeitschriften	409.80		1'000.—		91.75	
3110 Anschaffung Bürogeräte	1'838.85		5'000.—		5'015.70	
3111 Anschaffung Betrieb	49'803.10		50'000.—		27'412.25	
3112 Anschaffung Kleider, Wäsche	7'398.55		5'000.—		3'249.80	
3113 Anschaffung Hardware	2'038.—		5'000.—		0.—	
3118 Anschaffung Software	0.—		0.—		260.—	
3120 Ver- und Entsorgung Liegenschaften	234'856.70		212'000.—		216'314.15	
3130 Dienstleistungen Dritter	333'444.65		339'000.—		337'376.30	
3132 Honorare externe Berater	33'943.—		43'000.—		29'977.80	
3134 Sachversicherungsprämien	31'100.50		35'000.—		30'979.—	
3137 Steuern und Abgaben	7'556.80		10'000.—		7'445.20	
3140 Unterhalt Umgebung	0.—		0.—		1'850.50	
3143 Unterhalt übrige Tiefbauten	5'200.70		10'000.—		7'187.30	
3151 Unterhalt Geräte, Maschinen	44'804.15		60'000.—		65'711.15	
3153 Unterhalt Informatik	10'000.45		20'000.—		10'535.15	
3169 Mieten, Benützungskosten	747.50		1'000.—		747.50	
3170 Reisekosten und Spesen	7'580.—		9'000.—		7'573.95	
3190 Schadenersatz/Selbstbehalte	0.—		0.—		0.—	
3199 Übriger Betriebsaufwand	0.—		0.—		0.—	
3300 Planmässige Abschreibungen	0.—		0.—		0.—	
3400 Verzinsung ER	0.—		0.—		0.—	
3409 Übrige Passivzinsen	0.—		0.—		0.—	
3630 Beiträge Bund	229'410.—		235'000.—		228'762.—	
3631 Beiträge Kanton	207'466.—		370'000.—		366'353.—	
3699 Rückverteilung CO ₂ -Abgabe	-739.80		0.—		-784.80	
4240 Benützungskosten und Dienstleistungen		339'316.50		214'000.—		214'000.—
4250 Verkäufe		219'496.95		233'000.—		246'000.—
4260 Rückerstattungen MWST-frei		17'612.15		50'000.—		51'000.—
4261 Rückerstattungen MWST-pflichtig		0.—		0.—		0.—
4310 Eigenleistungen		0.—		5'000.—		5'000.—
4400 Zinsen flüssige Mittel		0.—		0.—		0.—
4401 Zinsen Forderungen ER		0.—		0.—		0.—
4451 Erträge aus Beteiligungen VV		0.—		0.—		0.—
4470 Vergütung Benützungskosten		0.—		6'000.—		6'000.—
4632 Beiträge von Gemeinden		1'612'358.85		1'990'000.—		1'890'000.—
Total	2'188'784.45	2'188'784.45	2'498'000.—	2'498'000.—	2'303'906.05	2'412'000.—

Investitionsrechnung

Mit Bruttoinvestitionen von CHF 951'050.85 liegen die Ausgaben um 19.20% respektive CHF 225'949.15 unter den Budget-Prognosen von CHF 1'177'000.–.

Folgende Projekte wurden ausgeführt:

a) Autounterstand

Das Projekt ist abgeschlossen und konnte abgerechnet werden. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 40'433.20 angefallen.

b) Steuerung Zulauf- und Pumpwerk: Massnahme M 57*

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 16'858.90 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

c) Organisation Abwassernetz; Massnahme M 58*

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 67'798.10 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

d) Ersatz SPS-Steuerungen

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 171'994.65 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

e) Server/Netzwerk Büro*

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 9'610.50 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

f) Leitungssanierung*

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 188'082.75 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

g) Objektschutz für Hochwasser

Das Projekt ist abgeschlossen und konnte abgerechnet werden. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 17'478.55 angefallen.

h) Brandschutzmassnahmen GVB*

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 153'676.95 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

i) Leistungserhöhung ARA*

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 16'500.75 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

j) Gebläseersatz Biologie*

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 118'437.95 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

k) Betriebsfahrzeuge*

Das Projekt ist in Ausführung. Im Rechnungsjahr sind Kosten von CHF 67'502.30 angefallen. Wir gehen davon aus, dieses Projekt gemäss Investitionsplan auszuführen.

l) Kleinere Neuinvestitionen

In diesem Konto werden sämtliche kleinere Neuinvestitionen verbucht. Folgende Anschaffungen wurden getätigt:

Honorar für Elektroprojektierungen
CHF 1'760.–

Sicherheitseinrichtungen Fahrzeuge
CHF 4'221.20

Kaffeeautomat CHF 1'555.80

m) Laufende Werterhaltung

In diesem Konto werden sämtliche Arbeiten mit Werterhaltungscharakter aufgeführt:

Arbeiten am Vollrotor, Honorar Hollinger, Beurteilung Einleitstelle, Honorar EU-Konformitätserklärung.

Total ausgeführte Projekte CHF 75'139.25

Die Belastung der Bruttoinvestitionen erfolgte gemäss gültigem Kostenverteiler 2019.

* Diese Projekte sind noch in Ausführung und wurden nicht abgeschlossen.

Investitionsrechnung

in CHF

Konto	Jahresrechnung 2019		Budget 2019		Jahresrechnung 2018	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7 Umwelt und Raumordnung	1'902'101.70	1'902'101.70	1'177'000.—	1'177'000.—	1'266'031.70	1'266'031.70
72 Abwasserentsorgung	1'902'101.70	1'902'101.70	1'177'000.—	1'177'000.—	1'266'031.70	1'266'031.70
7202 Kläranlagen	1'902'101.70	1'902'101.70	1'177'000.—	1'177'000.—	1'266'031.70	1'266'031.70
5032.01 Sicherheitseinrichtungen	0.—		0.—		20'831.40	
5032.04 Belagssanierungen	0.—		50'000.—		0.—	
5032.05 Autounterstand	40'433.20		0.—		36'768.80	
5032.07 Steuerung Zulauf + PW M.57	16'858.90		130'000.—		144'309.80	
5032.09 Organisation Abwassernetz M.58	67'798.10		70'000.—		110'824.40	
5032.12 Ersatz SPS-Steuerungen	171'994.65		147'000.—		0.—	
5032.13 Server/Netzwerk Büro	9'610.50		0.—		34'010.65	
5032.15 Decanterersatz Schlammwässerung	0.—		0.—		12'888.40	
5032.18 Leitungssanierung M.54	188'082.75		305'000.—		894.90	
5032.20 Objektschutz für Hochwasser	17'478.55		0.—		4'828.10	
5032.21 Brandschutzmassnahmen GVB	153'676.95		145'000.—		4'315.05	
5032.22 Kostenbeteiligung HWS Herreny	0.—		0.—		62'647.75	
5032.23 Studie Leistung ARA	0.—		0.—		26'287.50	
5032.24 Leistungserhöhung ARA	16'500.75		200'000.—		0.—	
5032.25 San. Gebäudehülle Faulung	0.—		10'000.—		0.—	
5032.26 Gebläseersatz Biologie	118'437.95		0.—		0.—	
5032.27 Betriebsfahrzeuge	67'502.30		0.—		0.—	
5032.29 Aktuelle Projekte	0.—		0.—		0.—	
5032.30 Kleinere Neuinvestitionen	7'537.—		20'000.—		8'439.—	
5032.31 Laufende Werterhaltung	75'139.25		100'000.—		61'743.45	
5900 Passivierte Einnahmen	951'050.85		0.—		737'242.50	
6300.00 Bundessubventionen		0.—		0.—		0.—
6310.00 Kantonssubventionen		0.—		0.—		87'288.90
6320.01 Verbandsmitglieder Anteile IR		951'050.85		529'000.—		-208'453.30
6320.02 Einkaufsgebühren		0.—		648'000.—		649'953.60
6900 Aktivierte Ausgaben		951'050.85		0.—		737'242.50
Total	1'902'101.70	1'902'101.70	1'177'000.00	1'177'000.—	1'266'031.70	1'266'031.70

Bilanz

Mit einem Bestand von CHF 1'054'450.65 hat die Bilanz per 31.12.2019 gegenüber dem Vorjahr um CHF 954'240.– abgenommen.

Die transitorischen Posten wurden wiederum periodengerecht abgegrenzt und verbucht.

Die Herkunft der Gelder setzt sich auf der Passivseite wie folgt zusammen:

Laufende Verbindlichkeiten

0.6 Mio. Franken

Kurzfristige Schulden

0.0 Mio. Franken

Gemeindekonten

0.4 Mio. Franken

Rechnungsabgrenzungen

0.0 Mio. Franken

Rückstellungen

0.0 Mio. Franken

Die Konten der **Verbandsmitglieder** weisen 2019 folgenden Verkehr auf:

Bestand 01.01.2019 CHF 1'377'668.85

Eingänge

Vorschussleistungen 2019 CHF 0.–

Zinsgutschriften CHF 0.–

Subventionszahlungen CHF 0.–

Einkaufsgebühren CHF 0.–

Eingänge Total CHF 0.–

Ausgänge

Belastung Investitionen 2019 (brutto)

CHF 951'050.85

Ausgänge Total CHF 951'050.85

Bestand 31.12.2019 CHF 426'618.–

Abnahme CHF 951'050.85

1.1 Geldflussrechnung

Die Geldflussrechnung gibt ein Bild der betrieblichen Tätigkeit, der Investitionstätigkeit sowie der Finanzierungstätigkeit. Unsere Investitionstranchen werden direkt von unseren Verbandsmitgliedern abgegolten und bei den Verbandsmitgliedern in Ihren Büchern verbucht. Zudem nehmen wir keine Geldanlagen auf. Die ARA Region Interlaken verfügt deshalb nur über einen betrieblichen Geldfluss welcher im Rechnungsjahr um CHF 964'949.20 abgenommen hat.

1.2 Nachkredite

Die Nachkredite betragen Total CHF 28'208.–. Dies sind alles gebundene Nachkredite und fallen in den Kompetenzbereich des Vorstandes.

Bilanz

in CHF

Konto	Bestand am 1.1.2019		Veränderung		Bestand am 31.12.2019	
	Aktiven	Passiven	Zuwachs	Abgang	Aktiven	Passiven
1 Aktiven	2'008'690.65		6'934'328.45	7'888'568.45	1'054'450.65	
10 Finanzvermögen	2'008'690.65		5'983'277.60	6'937'517.60	1'054'450.65	
100 Flüssige Mittel	1'684'279.05		4'023'714.85	4'988'664.05	719'329.85	
1000 Kasse	189.05		3'989.75	3'842.10	336.70	
1001 Post	4'548.40		1'450'617.75	1'452'072.95	3'093.20	
1002 Banken	1'679'541.60		2'569'107.35	3'532'749.—	715'899.95	
101 Forderungen	213'967.70		1'850'227.90	1'838'409.65	225'785.95	
1010 Forderungen gegenüber Dritten	213'967.70		230'126.90	218'308.65	225'785.95	
1011 Kontokorrente mit Dritten	0.—		7'160.—	7'160.—	0.—	
1014 Transferforderungen	0.—		0.—	0.—	0.—	
1015 Interne Kontokorrente	0.—		1'467'322.95	1'467'322.95	0.—	
1019 Übrige Forderungen	0.—		145'618.05	145'618.05	0.—	
102 Kurzfristige Finanzanlagen	0.—		0.—	0.—	0.—	
1020 Kurzfristige Darlehen	0.—		0.—	0.—	0.—	
104 Aktive Rechnungsabgrenzungen	110'443.90		109'334.85	110'443.90	109'334.85	
1040 Aktive Rechnungsabgrenzungen	110'443.90		109'334.85	110'443.90	109'334.85	
106 Vorräte und angefangene Arbeiten	0.—		0.—	0.—	0.—	
1060 Roh- und Hilfsmaterial	0.—		0.—	0.—	0.—	
107 Finanzanlagen	0.—		0.—	0.—	0.—	
1070 Aktien & Anteilsscheine	0.—		0.—	0.—	0.—	
14 Verwaltungsvermögen	0.—		951'050.85	951'050.85	0.—	
140 Sachanlagen VV	0.—		951'050.85	951'050.85	0.—	
1403 Übrige Tiefbauten	0.—		951'050.85	951'050.85	0.—	
1406 Mobilien VV	0.—		0.—	0.—	0.—	
2 Passiven		2'008'690.65	4'704'514.80	5'658'754.80		1'054'450.65
20 Fremdkapital		2'008'690.65	4'704'514.80	5'658'754.80		1'054'450.65
200 Laufende Verpflichtungen		594'280.75	4'653'366.85	4'670'962.90		576'684.70
2000 Laufende Verbindlichkeiten		418'055.20	2'920'972.10	3'139'983.75		199'043.55
2002 Steuern		0.—	184'473.30	184'473.30		0.—
2004 Transferverbindlichkeiten		176'225.55	377'778.60	176'363.—		377'641.15
2005 Interne Kontokorrente		0.—	1'170'142.85	1'170'142.85		0.—
201 Kurzfristige Schulden		1'377'668.85	0.—	951'050.85		426'618.—
2011 Verbindlichkeiten gegenüber Gemeinden		1'377'668.85	0.—	951'050.85		426'618.—
204 Passive Rechnungsabgrenzungen		36'741.05	51'147.95	36'741.05		51'147.95
2040 Passive Rechnungsabgrenzungen		36'741.05	51'147.95	36'741.05		51'147.95
205 Kurzfristige Rückstellung		0.—	0.—	0.—		0.—
2055 Rückstellungen ER		0.—	0.—	0.—		0.—
2058 Rückstellungen IR		0.—	0.—	0.—		0.—
Total	2'008'690.65	2'008'690.65			1'054'450.65	1'054'450.65

Kostenverteiler

Subregionen Verbandsmitglieder	Trockenwettermessung Mittelwert	%-Anteile	Betriebskosten Total 2019
Interlaken	39.03	39.92 %	643'653.65
Unterseen	20.91	21.39 %	344'883.55
Matten	12.08	12.36 %	199'287.55
Wilderswil	7.06	7.23 %	116'573.55
Bönigen	7.30	7.46 %	120'281.95
Ringgenberg	6.06	6.20 %	99'966.25
Gsteigwiler	0.58	0.60 %	9'674.15
Beatenberg	1.37	1.40 %	22'573.—
Gündlischwand	0.46	0.47 %	7'578.10
Lütschental	0.59	0.61 %	9'835.40
Saxeten	0.21	0.21 %	3'385.95
Habkern	1.11	1.14 %	18'380.90
Niederried	0.99	1.01 %	16'284.85
Total	97.75	100 %	1'612'358.85

Subregionen Verbandsmitglieder	Zufluss- menge	%- Anteile	Projektkosten Total 2019	Subventionen Bund	Kanton	Einkaufs- gebühren	Projektkosten Nettobelastung
Interlaken	46.09	34.65 %	329'539.40	0.—	0.—	329'539.40	-76'377.90
Unterseen	25.90	19.47 %	185'169.55	0.—	0.—	185'169.55	-38'272.—
Matten	18.31	13.77 %	130'959.60	0.—	0.—	130'959.60	-28'182.90
Wilderswil	11.13	8.36 %	79'507.80	0.—	0.—	79'507.80	-16'738.75
Bönigen	10.74	8.08 %	76'844.95	0.—	0.—	76'844.95	-15'800.70
Ringgenberg	10.18	7.65 %	72'755.45	0.—	0.—	72'755.45	-15'654.85
Gsteigwiler	1.01	0.75 %	7'132.95	0.—	0.—	7'132.95	-1'605.—
Beatenberg	3.02	2.27 %	21'588.85	0.—	0.—	21'588.85	-5'253.15
Gündlischwand	1.15	0.87 %	8'274.00	0.—	0.—	8'274.—	-2'084.45
Lütschental	1.06	0.80 %	7'608.35	0.—	0.—	7'608.35	-1'521.65
Saxeten	0.40	0.29 %	2'758.—	0.—	0.—	2'758.—	-562.70
Habkern	2.18	1.64 %	15'597.25	0.—	0.—	15'597.25	-3'585.30
Niederried	1.85	1.40 %	13'314.70	0.—	0.—	13'314.70	-2'813.95
Total	133.02	100 %	951'050.85	0.—	0.—	951'050.85	-208'453.30

Antrag der Exekutive

Der Vorstand der ARA Region Interlaken hat die vorliegende Jahresrechnung 2019 mit allen Be-standteilen an seiner Sitzung vom 30. Januar 2020 beschlossen und be-antragt den Delegierten:

- Genehmigung der Jahresrechnung 2019 mit ausgeglichenem Ergebnis
- Genehmigung der Investitionsrechnung 2019 mit ausgeglichenem Ergebnis
- Genehmigung der Nachkredite

Erfolgsrechnung in CHF

Aufwand	2'188'784.45
Ertrag	576'425.60
Total zu Lasten Gemeinden	1'612'358.85

Investitionsrechnung in CHF

Ausgaben	951'050.85
Einnahmen	0.—
Total zu Lasten Gemeinden	951'050.85
Nachkredite	28'208.—



Budget 2021

Erfolgsrechnung in CHF

Konto	Budget 2021		Budget 2020		Jahresrechnung 2019	
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
7 Umwelt und Raumordnung	2'448'000.—	2'448'000.—	2'392'000.—	2'392'000.—	2'188'784.45	2'188'784.45
72 Abwasserentsorgung	2'448'000.—	2'448'000.—	2'392'000.—	2'392'000.—	2'188'784.45	2'188'784.45
7202 Kläranlage	2'448'000.—	2'448'000.—	2'392'000.—	2'392'000.—	2'188'784.45	2'188'784.45
3000 Löhne Behörden	18'000.—		18'000.—		16'415.—	
3010 Löhne Betrieb	588'000.—		603'000.—		582'322.05	
3040 Kinder- und Ausbildungszulagen	9'000.—		3'000.—		3'160.—	
3049 Übrige Zulagen	15'000.—		15'000.—		14'600.—	
3050 AHV, IV, EO, ALV, Verwaltungskosten	40'000.—		40'000.—		37'594.15	
3052 Pensionskasse	47'000.—		46'000.—		45'223.90	
3053 Unfallversicherung	22'000.—		22'000.—		19'243.50	
3054 Familienausgleichskasse	10'000.—		12'000.—		9'492.60	
3055 Krankentaggeldversicherung	6'000.—		6'000.—		5'207.65	
3064 Überbrückungsrenten	0.—		0.—		0.—	
3090 Aus- und Weiterbildung	15'000.—		36'000.—		33'386.75	
3099 Übriger Personalaufwand	0.—		0.—		0.—	
3100 Büromaterial	4'000.—		4'000.—		2'942.70	
3101 Betriebs-, Verbrauchsmaterial	265'000.—		263'000.—		210'480.55	
3102 Drucksachen, Publikationen	5'000.—		5'000.—		1'856.65	
3103 Fachliteratur, Zeitschriften	1'000.—		1'000.—		409.80	
3110 Anschaffung Bürogeräte	5'000.—		5'000.—		1'838.85	
3111 Anschaffung Betrieb	45'000.—		40'000.—		49'803.10	
3112 Anschaffung Kleider, Wäsche	5'000.—		5'000.—		7'398.55	
3113 Anschaffung Hardware	5'000.—		5'000.—		2'038.—	
3118 Anschaffung Software	1'000.—		1'000.—		0.—	
3120 Ver- und Entsorgung Liegenschaften	270'000.—		245'000.—		234'856.70	
3130 Dienstleistungen Dritter	369'000.—		352'000.—		333'444.65	
3132 Honorare externe Berater	46'000.—		23'000.—		33'943.—	
3134 Sachversicherungsprämien	35'000.—		35'000.—		31'100.50	
3137 Steuern und Abgaben	10'000.—		10'000.—		7'556.80	
3140 Unterhalt Umgebung	2'000.—		2'000.—		0.—	
3143 Unterhalt übrige Tiefbauten	10'000.—		10'000.—		5'200.70	

Konto	Budget 2021		Budget 2020		Jahresrechnung 2019		
	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag	
3151	Unterhalt Geräte, Maschinen	80'000.—		80'000.—		44'804.15	
3153	Unterhalt Informatik	20'000.—		20'000.—		10'000.45	
3169	Mieten, Benützungskosten	1'000.—		1'000.—		747.50	
3170	Reisekosten und Spesen	9'000.—		9'000.—		7'580.—	
3190	Schadenersatz/Selbstbehalte	0.—		0.—		0.—	
3199	Übriger Betriebsaufwand	0.—		0.—		0.—	
3300	Planmässige Abschreibungen	0.—		0.—		0.—	
3400	Verzinsung ER	0.—		0.—		0.—	
3409	Übrige Passivzinsen	0.—		0.—		0.—	
3630	Beiträge Bund	253'000.—		253'000.—		229'410.—	
3631	Beiträge Kanton	237'000.—		222'000.—		207'466.—	
3699	Rückverteilung CO ₂ -Abgabe	0.—		0.—		-739.80	
4240	Benützungskosten und Dienstleistungen		189'000.—		189'000.—		339'316.50
4250	Verkäufe		233'000.—		233'000.—		219'496.95
4260	Rückerstattungen MWST-frei		22'000.—		21'000.—		17'612.15
4261	Rückerstattungen MWST-pflichtig		0.—		0.—		0.—
4310	Eigenleistungen		5'000.—		5'000.—		0.—
4400	Zinsen flüssige Mittel		0.—		0.—		0.—
4401	Zinsen Forderungen ER		0.—		0.—		0.—
4451	Erträge aus Beteiligungen VV		0.—		0.—		0.—
4470	Vergütung Benützungskosten		6'000.—		6'000.—		0.—
4632	Beiträge von Gemeinden		1'993'000.—		1'938'000.—		1'612'358.85
	Total	2'448'000.—	2'448'000.—	2'392'000.—	2'392'000.—	2'188'784.45	2'188'784.45

Investitionsrechnung

in CHF

Konto	Budget 2021		Budget 2020		Jahresrechnung 2019	
	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen	Ausgaben	Einnahmen
7 Umwelt und Raumordnung	1'960'000.—	1'960'000.—	2'516'000.—	2'516'000.—	1'902'101.70	1'902'101.70
72 Abwasserbeseitigung	1'960'000.—	1'960'000.—	2'516'000.—	2'516'000.—	1'902'101.70	1'902'101.70
7206 Kläranlage	1'960'000.—	1'960'000.—	2'516'000.—	2'516'000.—	1'902'101.70	1'902'101.70
5032.02 Abdeckung Auslaufrinne	0.—		20'000.—		0.—	
5032.03 Zustandserfassung Messstellen	80'000.—		200'000.—		0.—	
5032.04 Belagssanierungen Zufahrt und Areal	50'000.—		0.—		0.—	
5032.05 Autounterstand	0.—		0.—		40'433.20	
5032.07 Steu. Zulauf- und PW-Bew. GEP M.57	110'000.—		175'000.—		16'858.90	
5032.09 Org. Abwassernetz GEP M.58	0.—		0.—		67'798.10	
5032.12 Ersatz SPS Steuerungen	0.—		263'000.—		171'994.65	
5032.13 Server/Netzwerk Büro	0.—		0.—		9'610.50	
5032.16 Revision BHKW	0.—		120'000.—		0.—	
5032.17 Wasserhaltung mobile Abwasserpumpe	0.—		120'000.—		0.—	
5032.18 Leitungssanierung M. 54	0.—		0.—		188'082.75	
5032.20 Objektschutz ARA für Hochwasser	0.—		0.—		17'478.55	
5032.21 Brandschutzmassnahmen GVB	0.—		0.—		153'676.95	
5032.22 Kostenbeteiligung HWS Herreney	0.—		0.—		0.—	
5032.24 Leistungserhöhung ARA	0.—		0.—		16'500.75	
5032.25 Sanierung Gebäudehülle Faulanlage/Fotovoltaik	50'000.—		50'000.—		0.—	
5032.26 Gebläseersatz Biologie	70'000.—		100'000.—		118'437.95	
5032.27 Betriebsfahrzeuge	0.—		90'000.—		67'502.30	
5032.30 Kleinere Neuinvestitionen	20'000.—		20'000.—		7'537.—	
5032.31 Laufende Werterhaltung	100'000.—		100'000.—		75'139.25	
5032.32 Ersatz FM Station SEA	150'000.—		0.—		0.—	
ARA+ Organisation Gemeindeverband	350'000.—					
5900 Passivierte Einnahmen	980'000.—		1'258'000.—		951'050.85	
6300.00 Bundessubventionen		0.—		0.—		0.—
6310.00 Kantonssubventionen		0.—		0.—		0.—
6320.01 Verbandsmitglieder Anteile Investitionen		980'000.00		1'258'000.—		951'050.85
6320.02 Einkaufsgebühren		0.—		0.—		0.—
6900 Aktivierte Ausgaben		980'000.—		1'258'000.—		951'050.85
Total	1'960'000.—	1'960'000.—	2'516'000.—	2'516'000.—	1'902'101.70	1'902'101.70

Gestufter Erfolgsausweis

in CHF

Gesamthaushalt

	Betrieblicher Aufwand	Budget 2021	Budget 2020	Jahresrechnung 2019
30	Personalaufwand	770'000.—	801'000.—	766'645.60
31	Sach- und übriger Betriebsaufwand	1'188'000.—	1'116'000.—	986'002.65
33	Abschreibungen Verwaltungsvermögen	0.—	0.—	0.—
36	Transferaufwand	490'000.—	475'000.—	436'876.—
	Total Betrieblicher Aufwand	2'448'000.—	2'392'000.—	2'189'524.25
Betrieblicher Ertrag				
42	Entgelte	444'000.—	443'000.—	576'425.60
43	Verschiedene Erträge	5'000.—	5'000.—	0.—
46	Transferertrag	1'993'000.—	1'938'000.—	1'612'358.85
	Total Betrieblicher Ertrag	2'442'000.—	2'386'000.—	2'188'784.45
	Ergebnis aus Betrieblicher Tätigkeit	-6'000.—	-6'000.—	-739.80
Ergebnis aus Finanzierung				
34	Finanzaufwand	0.—	0.—	0.—
44	Finanzertrag	6'000.—	6'000.—	0.—
	Ergebnis aus Finanzierung	6'000.—	6'000.—	0.—
	Operatives Ergebnis	0.—	0.—	-739.80
Ausserordentliches Ergebnis				
38	Ausserordentlicher Aufwand	0.—	0.—	0.—
48	Ausserordentlicher Ertrag	0.—	0.—	0.—
	Ausserordentliches Ergebnis	0.—	0.—	0.—
	Gesamtergebnis Erfolgsrechnung	0.—	0.—	-739.80



Bericht des Rechnungsprüfungsorgans zur Jahresrechnung 2019

An die Delegiertenversammlung des
Gemeindeverbandes ARA Region Interlaken

Als Rechnungsprüfungsorgan haben wir die Jahresrechnung des Gemeindeverbandes ARA Region Interlaken bestehend aus Berichterstattung, Bilanz, Erfolgsrechnung, Investitionsrechnung, Geldflussrechnung und Anhang für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr geprüft. Die Prüfungsarbeiten wurden am 29. Februar 2020 beendet.

Verantwortung des Vorstandes

Der Vorstand ist für die Aufstellung der Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften verantwortlich. Diese Verantwortung beinhaltet die Ausgestaltung, Implementierung und Aufrechterhaltung eines internen Kontrollsystems mit Bezug auf die Aufstellung der Jahresrechnung, die frei von wesentlichen falschen Angaben als Folge von Verstössen oder Irrtümern ist. Darüber hinaus ist der Vorstand für die Anwendung sachgemässer Rechnungslegungsmethoden sowie die Vornahme angemessener Schätzungen verantwortlich.

Verantwortung des Rechnungsprüfungsorgans

Unsere Verantwortung ist es, aufgrund unserer Prüfung ein Prüfungsurteil über die Jahresrechnung abzugeben. Wir haben unsere Prüfung in Übereinstimmung mit den gesetzlichen Vorschriften und der Arbeitshilfe für Rechnungsprüfungsorgane (AH RPO, Ausgabe 2016) vorgenommen. Die Prüfung haben wir so zu planen und durchzuführen, dass wir hinreichende Sicherheit gewinnen, ob die Jahresrechnung frei von wesentlichen falschen Angaben ist.

Eine Prüfung beinhaltet die Durchführung von Prüfungshandlungen zur Erlangung von Prüfungsnachweisen für die in der Jahresrechnung enthaltenen Wertansätze und sonstigen Angaben. Die Auswahl der Prüfungshandlungen liegt im pflichtgemässen Ermessen des Prüfers. Dies schliesst eine Beurteilung der Risiken wesentlicher falscher Angaben in der Jahresrechnung als Folge von Verstössen oder Irrtümern ein. Bei der Beurteilung dieser Risiken berücksichtigt der Prüfer das interne Kontrollsystem, soweit es für die Aufstellung der Jahresrechnung von Bedeutung ist, um die den Umständen entsprechenden Prüfungshandlungen festzulegen, nicht aber um ein Prüfungsurteil über die Wirksamkeit des internen Kontrollsystems abzugeben. Die Prüfung umfasst zudem die Beurteilung der Angemessenheit der angewandten Rechnungslegungsmethoden, der Plausibilität der vorgenommenen Schätzungen sowie eine Würdigung der Gesamtdarstellung der Jahresrechnung. Wir sind der Auffassung, dass die von uns erlangten Prüfungsnachweise eine ausreichende und angemessene Grundlage für unser Prüfungsurteil bilden.

Prüfungsurteil

Nach unserer Beurteilung entspricht die Jahresrechnung für das am 31. Dezember 2019 abgeschlossene Rechnungsjahr den kantonalen und kommunalen gesetzlichen Vorschriften.

Berichterstattung aufgrund weiterer gesetzlicher Vorschriften

Wir bestätigen, dass wir die Anforderungen an die Befähigung gemäss Art. 123 GV und die besonderen Voraussetzungen gemäss Art. 124 GV erfüllen und keine mit unserer Unabhängigkeit nicht vereinbare Sachverhalte vorliegen.

Wir beantragen, die Jahresrechnung per 31. Dezember 2019 mit Aktiven und Passiven von Fr. 1'054'450,65 und ausgeglichen abschliessend zu genehmigen.

Urtenen-Schönbühl, 03. März 2020

ROD Treuhand AG

Sascha Moser
Dipl. Wirtschaftsprüfer
Stv. Leitender Revisor

Gerhard Schmied
Dipl. Wirtschaftsprüfer



An die Delegiertenversammlung des
Gemeindeverbandes ARA Region Interlaken

Urtenen-Schönbühl, 03. März 2020

Jahresbericht der Datenschutzaufsichtsstelle

Berichtszeitraum

Der Bericht umfasst den Zeitraum vom 1. Januar 2019 bis 31. Dezember 2019.

Zuständige Stelle

Gestützt auf Art. 27 Abs. 4 des Organisationsreglements ist das Rechnungsprüfungsorgan Aufsichtsstelle für Datenschutzfragen im Sinn von Art. 33 des Kantonalen Datenschutzgesetzes.

Datenschutzbestimmungen

Wir bestätigen, dass die wesentlichen Vorschriften zu den Datenschutzbestimmungen eingehalten werden.

Reklamationen und Beschwerden

Wir bestätigen, dass bei uns keine Reklamationen oder Beschwerden in Bezug auf die Datenschutzbestimmungen eingegangen sind.

ROD Treuhand AG

Sascha Moser
Stv. Leitender Revisor

Gerhard Schmied



Herausgeber

ARA Region Interlaken
Tschingeleystrasse 52
3800 Interlaken

T 033 826 12 00
info@ara-interlaken.ch
www.ara-interlaken.ch

Konzept/Gestaltung
Moser Graphic Design

Fotos
ARA Region Interlaken
Kaspar Boss, Interlaken

Druck
Sutter Druck AG